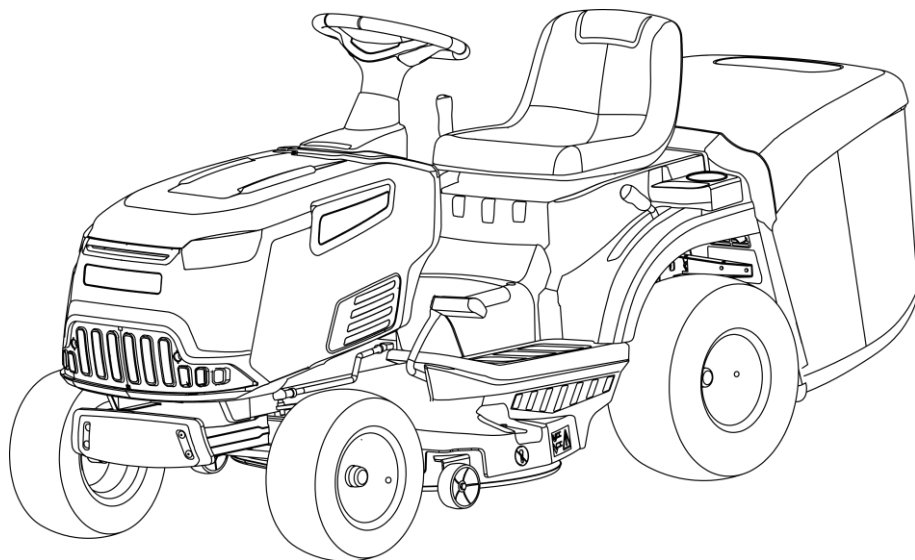


Traktorska kosilnica

PowerED PWR 86C

Originalna navodila za uporabo



Opozorilo!
Pred uporabo preberite ta navodila.

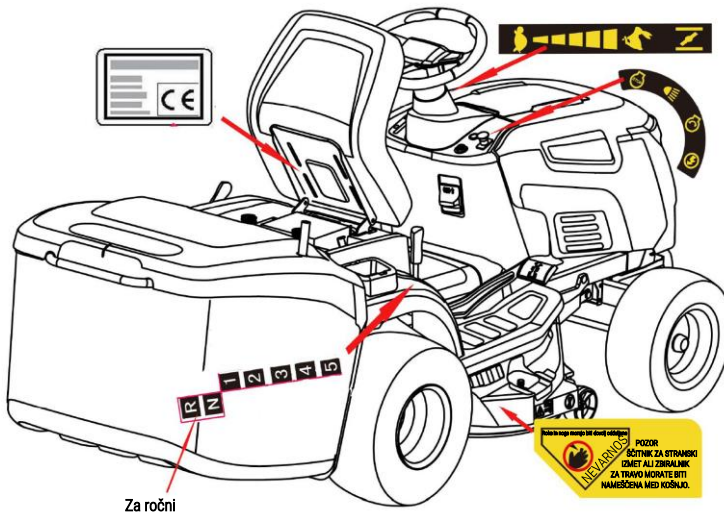
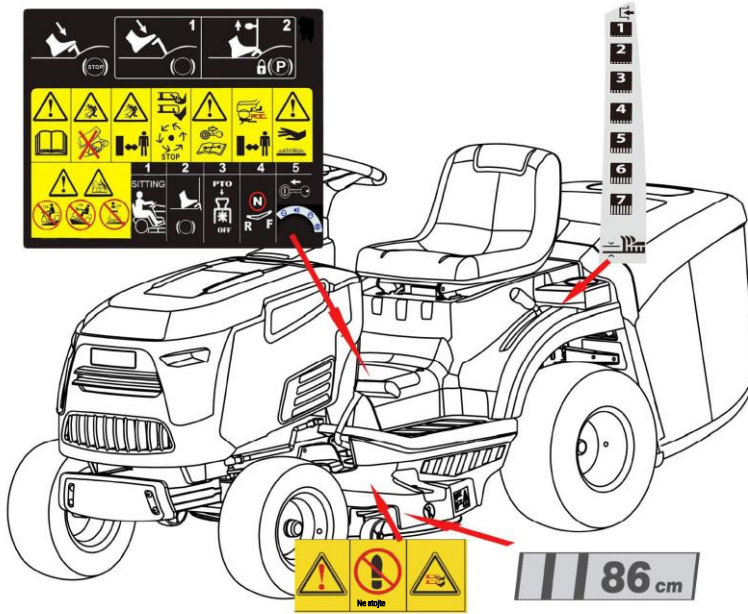




POMEMBNO

Kosilnico uporabljajte previdno in upoštevajte varnostna opozorila. Navodila za uporabo naj bodo ves čas na voljo. Nalepke z opozorilnimi simboli morajo biti nameščene in nepoškodovane. Poškodovane ali obrabljene nalepke takoj zamenjajte. Za dostavo novih nalepk se posvetujte s pooblaščenim serviserjem. SITTING = sedenje, PTO = priključna gred, N = nevtrarno

POLOŽAJ OPOZORILNIH SIMBOLOV (NALEPK)



1. VARNOST

1.1 RAZUMEVANJE NAVODIL

Navodila vsebujejo opozorila za varno uporabo in rokovanje:

OPOMBA ali **POMEMBNO** označujeta podrobnosti ali dodatne informacije, ki preprečujejo poškodbe naprave.

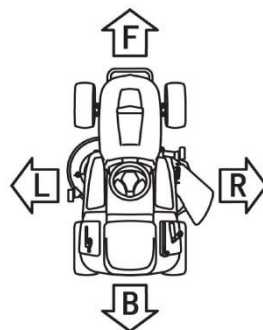
⚠ OPOZORILO! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb uporabnika ali oseb v bližini.

⚠ NEVARNOST! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nevarnost težjih telesnih poškodb ali celo smrti uporabnika ali oseb v bližini.

Navodila so primerna za različne modele naprav.

OPOMBA Pri vseh opisih, kjer je označena smer gibanja "naprej", "nazaj", "levo" ali "desno" – je upoštevana smer glede na premikanje naprave naprej.

POMEMBNO Za vsa dela, ki niso opisana v teh navodilih, si preberite navodila za uporabo motorja ali se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.
L - levo, R - desno, B – nazaj, F - naprej.



1.2 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

⚠ OPOZORILO! Pažljivo preberite pre upotrebe uređaja.

A) USPOSABLJANJE

- 1) Pazljivo preberite vsa navodila. Seznanite se z delovanjem naprave in z upravljanjem s stikali.
- 2) Naprave ne smejo uporabljati otroci in osebe, ki niso seznanjene s temi navodili. Lokalni predpisi lahko omejujejo najnižjo starost uporabnikov.

⚠ 3) **Nikoli ne kosite trave v bližini drugih oseb ali živali. Nikoli ne kosite v mraku ali ponoči.**



4) Zavedajte se, da je uporabnik ali lastnik naprave odgovoren za škodo ali poškodbe, ki nastanejo tretjim osebam ali njihovi lastnini.

5) Ne prevažajte ljudi.

6) Vsi vozniki morajo pridobiti profesionalne in praktične izkušnje:

- Med vožnjo bodite pozorni in previdni.

- Če z napravo zdrsnete na klancu, z zavoro ne morete več zaustaviti naprave.

Glavni razlogi izgube nadzora so:

- Slab stik koles s tlemi.

- Prevelika hitrost.

- Napačno zaviranje.

- Tip naprave ni primeren za druge namene.

- Upoštevajte razmere v delovnem okolju, še posebej pri delu na klancu.

- Napačen priklop in porazdelitev obremenitve.

B) PRIPRAVA



1) **Med delom nosite dolge hlače in čvrste čevlje.** Naprave nikoli ne uporabljajte bos ali v sandalih.

2) Pred delom preglejte delovno območje in iz njega odstranite predmete, ki jih lahko med delom odnese z veliko hitrostjo.



3) **NEVARNO! – Bencin je izjemno vnetljiv.**

- Gorivo shranjujte samo v predpisanih posodah.

- Gorivo nalivajte samo zunaj. Med nalivanjem goriva ne kadite.



- **Gorivo nalijte pred vklopom motorja. Nikoli ne odstranjujte pokrovčka posode za gorivo ali nalivajte goriva med delom ali ko je motor še vroč.**



- Če se gorivo polije, ne smete vklopiti motorja, vendar premaknite napravo na dovolj oddaljeno mesto in preprečite nevarnost vžiga. Pred vklopom počakajte, da bencinski hlapi izhlapijo.

- Po nalivanju dobro pritrdite pokrovčke.

4) Zamenjajte poškodovane izpuhe.

5) **Pred uporabo** vedno preglejte rezila, vijake in pogonski del za poškodbe ali obrabo. Zamenjajte obrabljeni ali poškodovani rezila in vijake v kompletu in ohranite uravnoteženost rezila.

6) Pri napravah z več rezili morate biti previdni, saj premikanje enega rezila lahko povzroči tudi premikanje ostalih rezil.

C) DELO



1) Ne uporabljajte naprave v zaprtih prostorih, kjer obstaja nevarnost zbiranja strupenih plinov - ogljikovega monoksida.

2) Napravo uporabljajte samo podnevi ali pri dobri razsvetljavi.

3) Pred vklopom izklopite pogon rezila in prestavite v nevtralni tek.

4) Ne uporabljajte naprave na klancih z vzdolžnim naklonom večjim od 15° (27%). Ne uporabljajte naprave na klancih s stranskim naklonom večjim od 10° (18%).

5) Upoštevajte, da "varnih" naklonov NI.

Vožnja po travi na klancu je nevarna. Upoštevajte spodnja opozorila in preprečite nevarnost prevračanja:

- Nikoli hitro ne speljajte ali hitro zavirajte pri vožnji navzgor ali navzdol.

- Speljajte z majhnim pospeškom, menjalnik pa naj bo ves čas v prestavi, še posebej pri vožnji navzdol.

- Hitrost premikanja pri delu na klancu mora biti ves čas nizka.

- Pazite na izbokline in luknje ter ostale skrite nevarnosti.

- Nikoli ne kosite prečno glede na klanec.

6) Pri vleki tovora ali pri uporabi težke opreme bodite še posebej previdni.

- Uporabljajte samo odobrene točke in vrste priklopa.

- Obremenitve zmanjšajte na varne vrednosti, ki jih lahko nadzorujete.

- Ne zavijajte na hitro. Pri vzratni vožnji bodite še posebej previdni.

- Če je potrebno, uporabljajte uteži za kolesa v skladu z navodili za uporabo.

7) Izklopite pogon rezila pred prečkanjem nevtralnih površin.

8) Ne uporabljajte naprave s poškodovanimi ali manjkajočimi ščitniki.

9) Ne spreminjajte nastavitvev motorja in hitrosti motorja. Delovanje motorja pri previsokih hitrostih poveča nevarnost telesnih poškodb.

10) Ko puščate napravo brez nadzora:

- Izklopite rezila in spustite rezalno ploščo.

- Prestavite v nevtralni tek in aktivirajte ročno zavoro.

- Izklopite motor in odstranite ključ.

11) Izklopite (sprostite) pogon rezila, izklopite motor in odstranite ključ:

- Pred odstranjevanjem zataknenih delcev ali čiščenjem odprtin.

- Pred čiščenjem, pregledovanjem ali popraviljem.

- Po udarcu ob trd predmet – preglejte napravo za poškodbe in pred nadaljevanjem z delom popravite ali zamenjajte poškodovane dele.

- Če začne naprava neobičajno vibrirati (tako preverite).

12) Izklopite pogon rezila pred transportom ali ko naprava ni v uporabi.

13) Izklopite motor in pogon rezila:

- Pred nalivanjem goriva.

- Pred nastavljanjem višine košnje – razen če lahko višino košnje nastavite s sedeža.

- 14) Zmanjšajte hitrost pred izklopom motorja. Po izklopu zaprite dovod goriva (če je model opremljen z ventilom za zapiranje dovoda goriva).
- 15) Pred prečkanjem poti ali dvorišč morate vedno izklopiti pogon rezil. Pri delu v bližini poti bodite še posebej previdni
- 16) Nikoli ne usmerjajte odprtine za izmet proti drugim osebam. Osebe v bližini se morajo odmakniti iz delovnega območja.

D) VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- 1) Preverite privitost vijakov in matic in preverite stanje opreme.
- 2) Naprave nikoli ne shranjujte v zaprtih prostorih s polno posodo za gorivo, saj lahko hlapi goriva pridejo v stik z iskrami ali drugim virom vžiga.
- 3) Pred shranjevanjem počakajte, da se motor ohladi.
- 4) Motor, izpuh, odprtina za akumulator in prostor za shranjevanje goriva morajo biti čisti in brez ostankov trave, listja ali odvečnega maziva, saj to zmanjšuje nevarnost požara.
- 5) Redno pregledujte zbiralnik za travo za obrabo ali poškodbe.
- 6) Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte.
- 7) Če morate izprazniti posodo za gorivo, jo izpraznite zunaj.
- 8) Pri napravah z več rezili morate biti previdni, saj premikanje enega rezila lahko povzroči tudi premikanje ostalih rezil.
- 9) Spustite ohišje rezila pred shranjevanjem ali ko puščate napravo brez nadzora.

1.3 NALEPKE Z OPOZORILNIMI SIMBOLI

Pri delu bodite pozorni. Nalepke imajo opozorilne simbole, ki opozarjajo na nevarnost poškodb. Pred delom se seznanite z njihovim pomenom. Nalepke in varnostne oznake so standardna oprema naprave. Če se nalepka poškoduje ali odpade, jo zamenjajte. Nadomestne nalepke dobite pri pooblaščenem serviserju. Pomen simbolov je opisan spodaj.



Opozorilo:

Pred uporabo preberite ta navodila.



Opozorilo:

Pred popraviljanjem ali vzdrževanjem odstranite ključ in preberite ta navodila.



Nevarnost:

Nevarnost amputacije ali stiskanja. Med delom morajo biti otroci dovolj odmaknjeni od naprave.



Nevarnost!

Nevarnost opeklin

Pred popraviljanjem ali vzdrževanjem počakajte, da se motor ohladi.



Nevarnost!

Nevarnost poškodb.

Vrteče rezilo. Nikoli z roko ali nogo ne posegajte proti rezilu ali pod rezalno odprtino.



Opozorilo:

Ne stojte na rezalnem ohišju ali na ščitniku odprtine za izmet.



Nevarnost:

Leteči predmeti:

Ne uporabljajte naprave brez ščitnika ali zbiralnika za travo.



Nevarnost:

Leteči predmeti:

Osebe v bližini se morajo odmakniti iz delovnega območja.



Nevarnost!

Nevarnost poškodb.

Nikoli z roko ali nogo ne posegajte proti rezilu ali pod rezalno odprtino - dokler se vsi gibljivi deli ne zaustavijo.



Opozorilo!

Naprave in pogona nikoli ne čistite z visokotlačnim čistilcem.



Nevarnost!

Nevarnost prevračanja na strmih pobočjih.

Ne uporabljajte naprave na klancih z naklonom večjim od 15° (27%).

Ne uporabljajte naprave na klancih s stranskim naklonom večjim od 10° (18%).



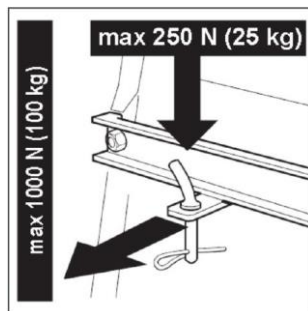
Izdelek je v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi v EU.



Izdelek je v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi v Republiki Srbiji.

1.4 PREDPISI ZA VLEKO

Pri uporabi kompleta za vleko upoštevajte priložena navodila. Med uporabo kompleta za vleko ne smete presegati dovoljenih obremenitev in hitrosti, ki so navedene v navodilih in na opozorilnih simbolih.

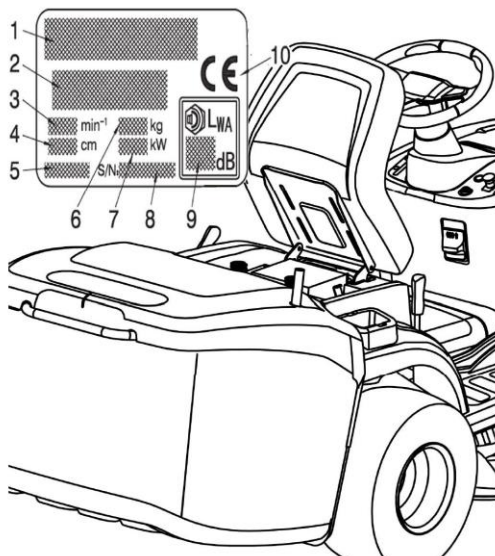


2. OZNAKA NAPRAVE IN DELOV

2.1 OZNAKA NAPRAVE

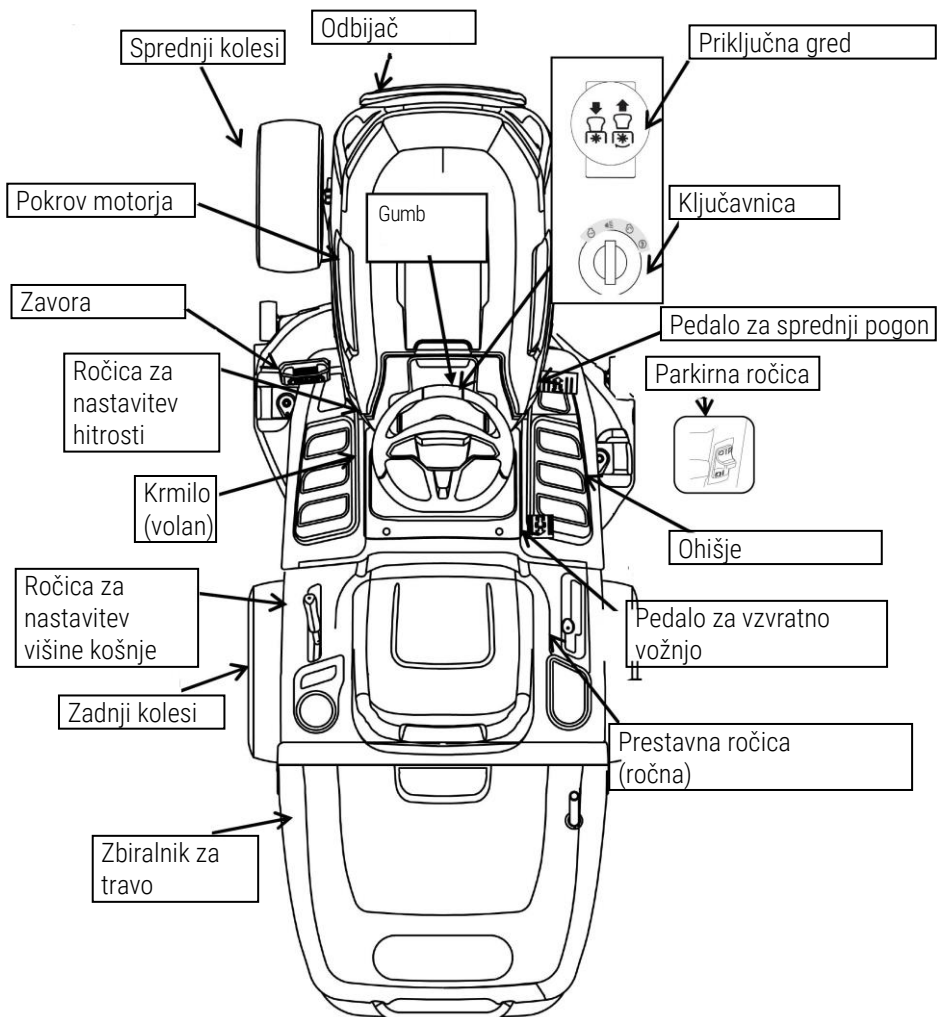
Identifikacijska ploščica je pod sedežem in vsebuje glavne podatke o napravi:

1. Naziv in naslov proizvajalca
2. Oznaka naprave
3. Št. obratov v min^{-1}
4. Širina košnje
5. Leto proizvodnje
6. Masa naprave
7. Moč motorja
8. Serijska številka
9. Stopnja glasnosti v skladu z direktivo
10. Simbol za skladnost z direktivo



2.2 OZNAKA DELOV

Glavni sestavni deli:



3. ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE IN SESTAVLJANJE

Zaradi lažjega transporta in shranjevanja nekateri sestavni deli niso bili nameščeni v tovarni in jih mora uporabnik namestiti sam. Upoštevajte spodaj opisana navodila.

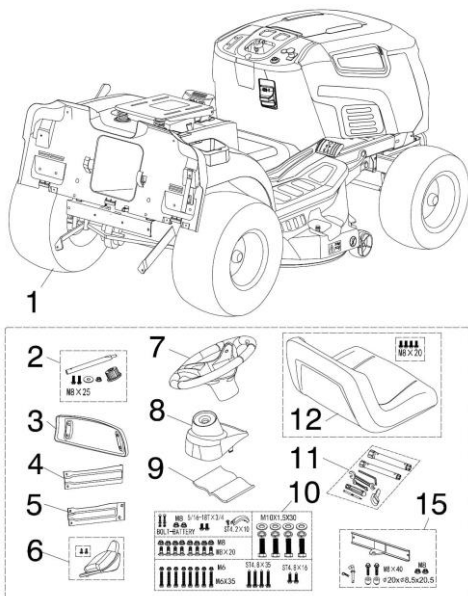
POMEMBNO

Naprava je dostavljena brez olja in goriva. Pred prvo uporabo nalijte olje in gorivo – upoštevajte navodila za uporabo motorja.

3.1 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE

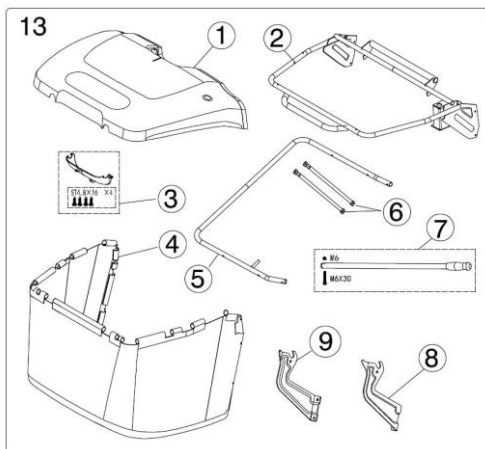
Med odpiranjem embalaže odstranite vse sestavne dele in navodila. Pazite, da ne poškodujete rezalnega ohišja.

1. Naprava
2. Priključna gred volana in pesto z utori
3. Ščitnik
4. Levi nosilec ščitnika
5. Desni nosilec ščitnika
6. Pokrov volana
7. Volan
8. Pokrov volanske gredi
9. Navodila za uporabo
10. Matice, vijaki, podložke, kljuka
11. Orodje in ključ za vklop
12. Sedež
13. Komponenta zbiralnika za travo
14. Komponenta zadnje pregradne plošče (plošča za usmerjanje trave)
15. Komplet za vleko

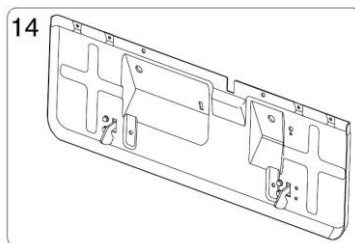


13. Komponenta zbiralnika za travo

- ① Pokrov
- ② Varjeni zgornji okvir
- ③ Plošča in vijak
- ④ Vrečka za travo
- ⑤ Sprednji nosilec
- ⑥ Stranska podporna cev
- ⑦ Ročica za prevračanje, matica, vijak
- ⑧ Nihajni nosilec (desni)
- ⑨ Nihajni nosilec (levi)



14. Komponenta zadnje pregradne plošče (plošča za usmerjanje trave)

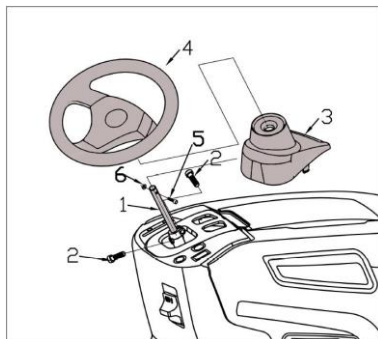
**OPOMBA**

Predn zapeljete napravo s palete, dvignite rezalno ohišje na najvišji položaj in bodite še posebej previdni.

3.2 NAMESTITEV VOLANA (KRMILA)

Namestite napravo na ravno in vodoravno površino in poravnajte sprednji kolesi.

- Namestite gred (1) na sponke in jo pritrdite z vijakom M8x25 (2). (Za privijanje uporabite inbus ključ 5 iz dodatnega pribora).
- Namestite pokrov volanske gredi (3).
- Namestite volan (4) na gred, vstavite vijak (5) in ga pritrdite z matico (6).



OPOMBA

Pri namestitvi volana upoštevajte smer vožnje.

3.3 NAMESTITEV SEDEŽA

Namestite sedež na nosilec in ga pritrdite z vijaki.
(Uporabite viličasti ključ 8-10 iz dodatnega pribora.)



3.4 PRIKLOP AKUMULATORJA



Elektrolit je raztopina z žveplovo kislino.

Nevarnost: Žveplova kislina je strupena.



Nevarnost: Žveplova kislina je korozivna. Stik z žveplovo kislino lahko povzroči oslepelost ali veliko nevarnost opeklin.



Nevarnost: Shranjujte izven dosega otrok.



Samo za države EU:

Električnega orodja ne smete odlagati med ostale domače odpadke. V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EC morate električne naprave in akumulatorje reciklirati na okolju prijazen način.

Alternativna možnost recikliranja za zahtevo za vračilo:

Kot alternativa vračanja opreme proizvajalcu mora lastnik električne opreme zagotoviti, da se oprema pravilno odstrani (tj. zavrže) – če je ne želi več obdržati. Staro opremo je mogoče vrniti na ustrezno zbirno mesto, kjer jo bodo odstranili v skladu z nacionalnimi predpisi o recikliranju in odstranjevanju odpadkov. To ne velja za dodatno opremo ali pripomočke brez električnih komponent, ki so bili dobavljeni s staro opremo.

Ponatis ali reprodukcija dokumentacije in priloženih dokumentov izdelka na kakršen koli drug način, v celoti ali delno, je dovoljena samo z izrecnim pisnim soglasjem podjetja Villager.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

1) Namestite akumulator v ohišje.

POMEMBNO:

Akumulator pravilno obrnite, da bodo priključki na pravi strani (+) in (-).

2) Priključite priključke na akumulator, jih pritrdite z vijakom in na koncu prekrijte s pokrovčkom.

(Za privijanje uporabite viličasti ključ 8-10 in križni izvijač iz dodatnega pribora.)

3) Pritrdite akumulator z gumiranim trakom.

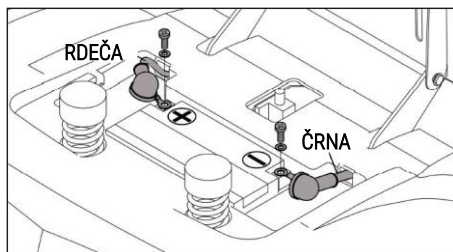
OPOMBA

Naprava ima tip akumulatorja:

12 V  18 Ah.

Akumulator je tovarniško napolnjen.

V primeru nizke kapacitete akumulatorja, akumulator napolnite z 12 V 1 A polnilnikom.



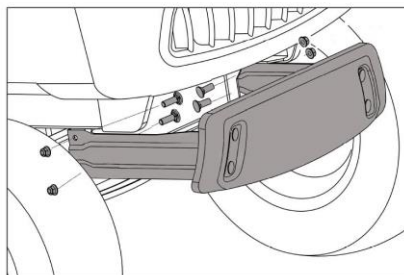
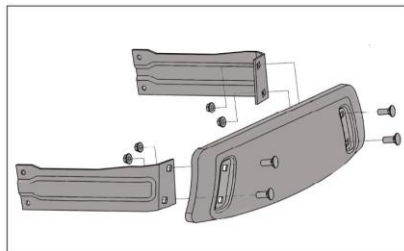
3.5 NAMESTITEV SPREDNJEGA ŠČITNIKA

a Na ščitnik namestite levi (L) in desni (R) nosilec ter jih pritrdite s 4 maticami in 4 vijaki.

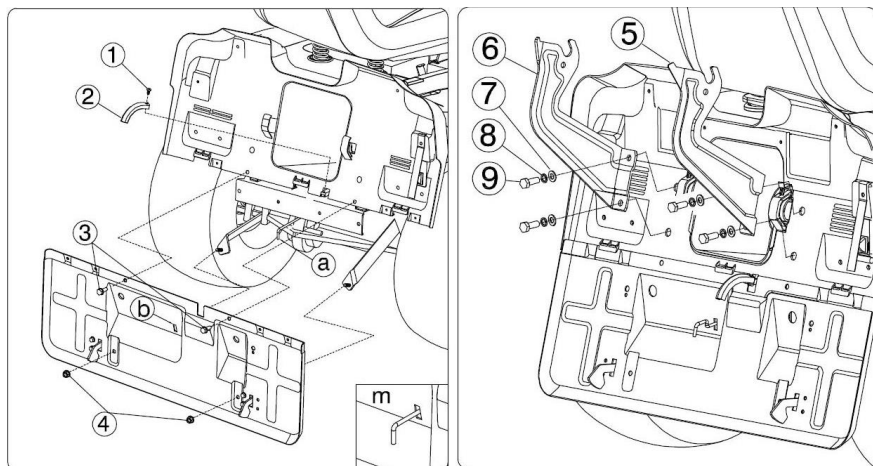
(Za privijanje uporabite viličasti ključ 13-15 iz dodatnega pribora.)

b Namestite sprednji ščitnik na spodnji del okvirja in ga pritrdite s 4 maticami in 4 vijaki.

(Za privijanje uporabite viličasti ključ 13-15 iz dodatnega pribora.)

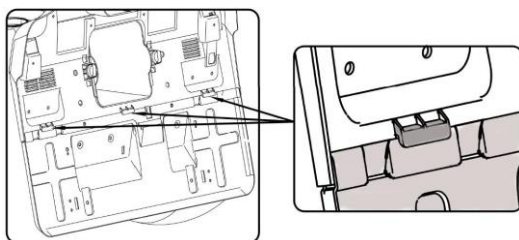


3.6 NAMESTITEV ZADNJE PLOŠČE ZA USMERJANJE TRAVE



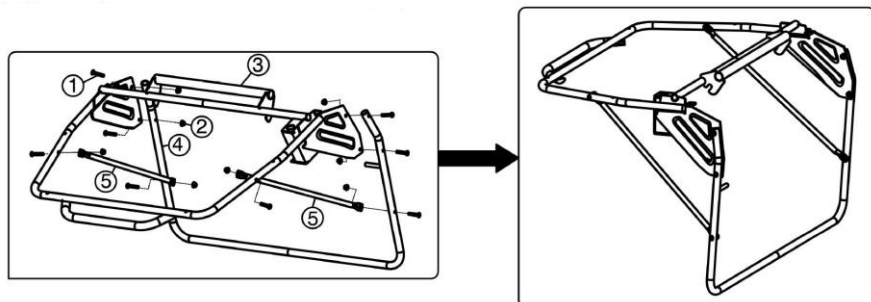
1. Namestite kljuko (2) z vijakom (1).
2. Vstavite ročico za prevačanje (a) v odprtino (b) (glejte sliko m).
3. Namestite komponento zadnje plošče za usmerjanje trave na okvir in jo pritrдите z vijaki (3) (vijak 5/16–18).
4. Namestite komponento zadnje plošče za usmerjanje trave na nosilec L&R (levi in desni) in jo pritrдите z maticami (4) (M8).
5. Namestite vrtljivi nosilec (5, 6) in ga pritrдите z vijaki (9) in podložkami (7, 8).

„Opomba: Med namestitvijo morate zadnjo zaščitno ploščo vstaviti na notranjo stran treh plastičnih zatičev.“



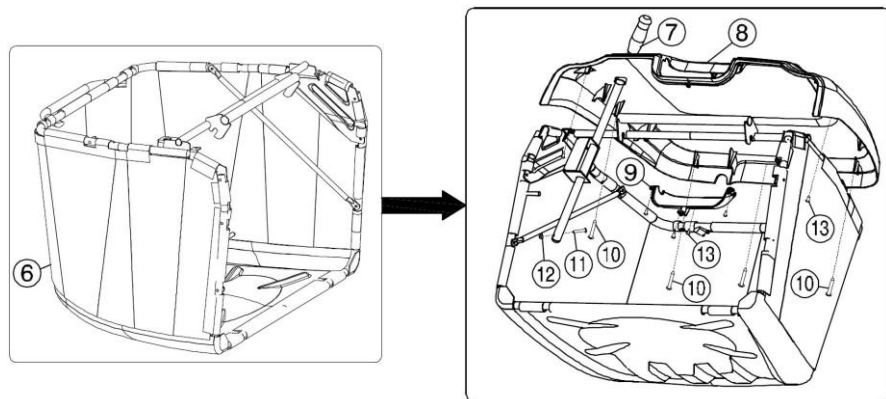
3.7 NAMESTITEV VREČKE ZBIRALNIKA ZA TRAVO

1. Namestite sprednji nosilec (4) na zgornji okvir (3) in ga pritrdite s 4 vijaki (1) (M6-35) in maticami (2).
2. Namestite stransko podporo (5) na zgornji okvir (3) in sprednji nosilec (4) in jo pritrdite s 4 vijaki (1) (M6-35) in maticami (2).

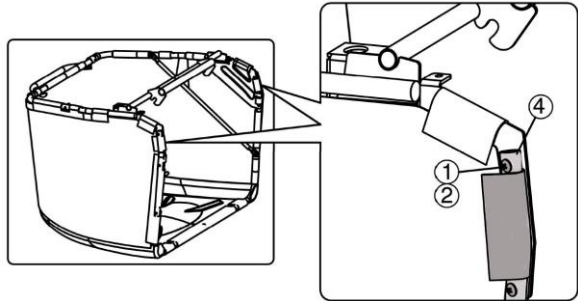


OPOMBA: Med sestavljanjem mora biti stranska podpora (5) vstavljena z notranje strani sprednjega nosilca (4) in zgornjega okvirja (3).

3. Namestite vrečko za travo (6) na okvir.
4. Na okvir namestite pokrov (8) in ga pritrdite s 4 vijaki (10) ST 4,8x35 in dvema vijakoma (13) ST 4,8x16. Namestite ploščo (9) s 4 vijaki (13) ST 4,8x16.
5. Vstavite ročico za prevračanje (7) v ploščo pokrova zbiralnika za travo in jo pritrdite z matico (12) in vijakom (11).



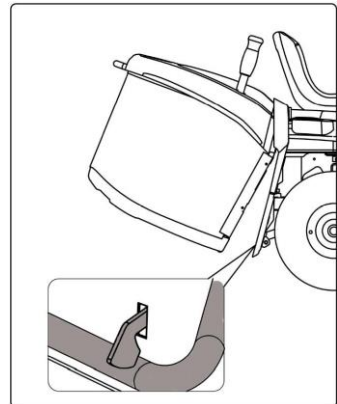
OPOMBA: Ko namestite vrečko za travo na cevni okvir (4) in jo pritrdite s sponkami, morate ponovno zategniti vijake (1) in matice (2).



3.8 NAMESTITEV VARNOSTNEGA STIKALA (ZBIRALNIK ZA TRAVO)

OPOZORILO!

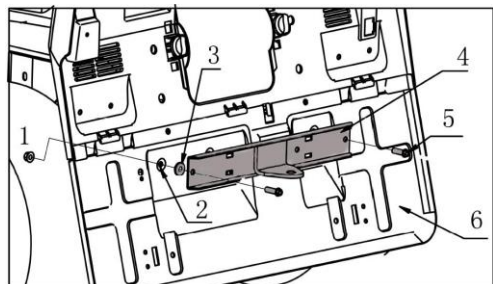
1. Nikoli ne uporabljajte naprave brez nameščenega varnostnega stikala (stikalo mora biti nameščeno)!
2. Namestite zbiralnik za travo na nosilce in ga poravnajte z zadnjo ploščo, tako da se varnostni stikali preklopita.
3. Preverite, če je spodnja cev odprtine zbiralnika za travo pritrjena na stikalu.



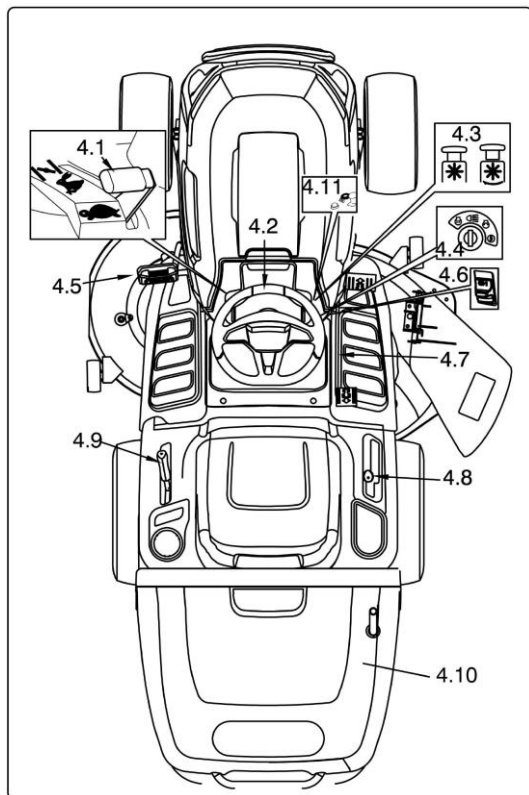
3.9 NAMESTITEV KOMPLETA ZA VLEKO

Vstavite vijake M8x40 (5) skozi odprtine (2) na kompletu za vleko (4), distančni puši (3) in plošči za usmerjanje trave (6).

Vstavite matice M8 (1) od znotraj in jih zategnite s ključem 8–10 mm in 13–15 mm.



4. STIKALA IN ROČICE ZA UPRAVLJANJE



4.1 STIKALO ZA PLIN

Za nastavitve števila vrtljajev motorja. Na plošči so s simboli označeni položaji:



"CHOKE"

(prevod: „ZAPIRANJE
DOVODA ZRAKA“)

Za vklop hladnega motorja



"SLOW"

(prevod: „POČASI“)

Za najmanjšo hitrost motorja



"FAST"

(prevod: „HITRO“)

Za največjo hitrost motorja

- Položaj „ZAPIRANJE DOVODA ZRAKA“ (CHOKE) izboljšuje mešanico goriva in zraka in se ga uporablja samo pred zagonom hladnega motorja.
- Pred menjavo položaja premaknite ročico na sredino med položaja „POČASI“ („SLOW“) in „HITRO“ („FAST“).
- Med delom premaknite ročico na položaj „HITRO“ („FAST“).

4.2 VOLAN

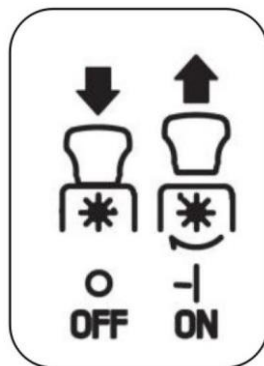
Za upravljanje s sprednjimi kolesi.

4.3 GUMB ZA VKLOP/IZKLOP (START/STOP) POGONA REZIL

Gumb za vklop/izklop pogona rezil je nameščen na nadzorni plošči na desni strani ob ključavnici.

Z gumbom upravljate z električno sklopko za pogon rezil.

Pogon rezil vklopite tako, da pritisnete gumb navzgor. Pogon izklopite s premikom gumba navzdol.



4.4 ZAGONSKO STIKALO S KLJUČEM

Zagonsko stikalo ima štiri položaje:



„OFF“ – Izklop.



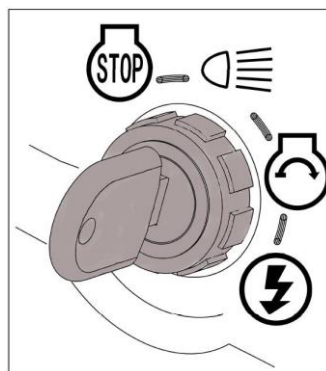
„ON“ – Aktivacija vseh delov.



„START“ - Vklop zaganjalnika. Ko premaknete ključ na položaj "START" in se naprava vklopi, ključ spustite, da se samodejno vrne položaj „ON“.



S premikom ključa na prvi položaj vklopite luči.



4.5 PEDALO ZAVORE

Pedalo zavore je nameščeno na levi strani volana. Zavora se uporablja za zaviranje in za aktivacijo ročne zavore.

OPOMBA

Ko se naprava premika, ne pritiskajte na pedalo.



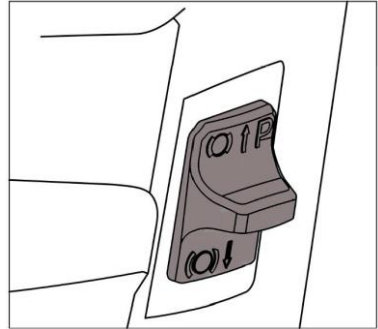
4.6 ROČNA ZAVORA

Naprava mora mirovati:

- 1) Pritisnite na pedalo zavore.
- 2) Dvignite ročico ročne zavore in jo zadržite.
- 3) Spustite pedalo.



Na takšen način so zadnja kolesa blokirana. Ročno zavoro sprostite tako, da pritisnete pedalo zavore do konca navzdol (ročica se samodejno sprosti).



OPOMBA

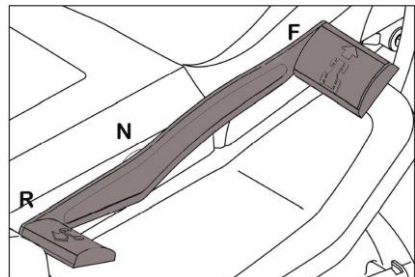
Motor lahko vklopite samo, če je ročna zavora aktivirana.

4.7 PEDALI ZA VKLOP POGONA

(za model s hidrostatično sklopko)

S pedali vklopite pogon koles za premikanje naprej in nazaj.

- Za premikanje naprej s konico čevlja pritisnite na pedalo „F“. Hitrost povečujete z dodajanjem pritiska na pedalo.
- S pritiskom pedala na položaju „R“ vklopite pogon za vzvratno vožnjo.
- Ob sprostitvi se pedalo samodejno vrne v nevtralen položaj „N“.



OPOZORILO!

V vzvratno prestavo lahko prestavite samo, ko je naprava zaustavljena (se ne premika).

OPOMBA

Pred premikanjem morate sprostiti parkirno zavoro.

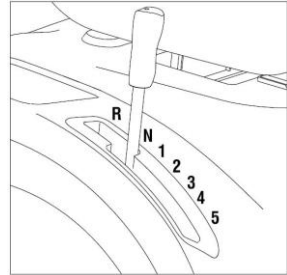
4.8 PRESTAVNA ROČICA

(za model z ročnim menjalnikom)

Prestavna ročica ima 7 položajev - pet prestav naprej, nevtralen položaj „N“ in vzvratno prestavo „R“.

Prestavo zamenjate tako, da pritisnete pedalo sklopke (da izklopite prenos pogona) in premaknete prestavno ročico na označen položaj.

Nikoli ne prestavljajte iz prestave za premikanje naprej v vzvratno prestavo in obratno, če naprava ni popolnoma zaustavljena.



⚠ OPOZORILO! V vzvratno prestavo lahko prestavite samo, ko je naprava zaustavljena (se ne premika).

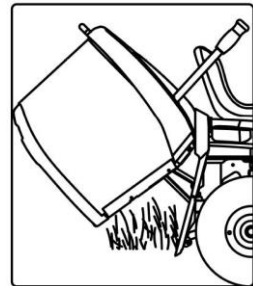
4.9 ROČICA ZA NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE



Višino lahko nastavite na 7 položajev, označenih z oznakami od „1“ do „7“. To omogoča nastavitve višine košnje na višine od 30 do 90 mm.

4.10 ZBIRALNIK ZA TRAVO

Ročica za prevračanje se uporablja za lažje praznjenje zbiralnika za travo.



4.11 MOŽNOST KOŠNJE V VZVRATNI SMERI (RMO)

Gumb za košnjo v vzratni smeri je nameščen na desni strani nadzorne plošče, na levi strani stikala za vklop/izklop pogona rezil.

Rezila se ob premikanju v vzratni smeri zaustavijo.

Za košnjo v vzratni smeri morate vedno pritisniti gumb RMO (krajšava za - Reverse Mode Operation tj. prevod – košnja v vzratni smeri).

OPOMBA: Košnja v vzratni smeri ni priporočljiva.

5. UPORABA

5.1 VARNOSTNA PRIPOROČILA

 **NEVARNOST!** Napravo lahko uporabljate samo za predpisan namen (košnja in zbiranje trave).


Ne spreminjajte ali odstranjujte varnostnih sredstev naprave.


UPORABNIK JE ODGOVOREN ZA ŠKODO IN POŠKODBE, KI NASTANEJO TRETJIM OSEBAM ALI NJIHOVI LASTNINI.

Pred uporabo:

- Preberite varnostna opozorila. Še posebej pozorni bodite na poglavje o vožnji in delu na klancu.
- Preberite navodila za uporabo in se seznanite z delovanjem stikal za upravljanje in s hitrim izklopom naprave v nujnih primerih.
- Nikoli z rokami ali s stopali ne posegajte proti rezilu in bodite odmaknjeni od odprtine za izmet.

Ne uporabljajte naprave, če se ne počutite dobro ali če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali snovi, ki vplivajo na vaše reflekse in koncentracijo. Uporabnik mora oceniti nevarnosti v delovnem območju in zagotoviti varno uporabo naprave za uporabnika in osebe v delovnem okolju. Še posebej pozorni bodite pri delu na grobih, drsečih ali strmih območjih.

 **OPOZORILO!** Ne puščajte naprave z vklopljenim motorjem v visoki travi, saj obstaja nevarnost požara.

 **OPOZORILO!** Naprave ne smete uporabljati na klancih z naklonom večjim od 15°(27%). Naprave ne uporabljajte na klancih s stranskim naklonom večjim od 10°(18%). Če napravo večinoma uporabljate na klancih, pod prečne nosilce prvih koles namestite dodatne uteži. To izboljšuje stabilnost in zmanjšuje nevarnost prevračanja.

POMEMBNO

Vse opombe za stikala za upravljanje so opisane v poglavju 4.

5.2 ZAŠČITNA SREDSTVA

Zaščitna sredstva so namenjena:

- Preprečevanju vklopa motorja - če niso izpolnjene vse varnostne zahteve.
- Izklopu motorja - če ni izpolnjena vsaj ena od varnostnih zahtev.

a) Motor se lahko vklopi samo pri spodaj opisanih pogojih:

- Ko pogon rezila ni vključen.
- Ko je aktivirana ročna zavora in je menjalnik v nevtralnem položaju.
- Ko uporabnik sedi na sedežu.

b) Motor se izklopi:

- Ko uporabnik zapusti sedež.

5.3 PRED DELOM

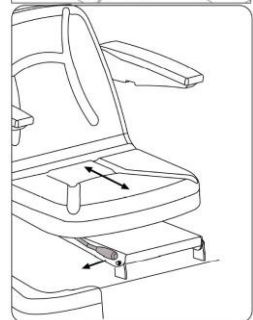
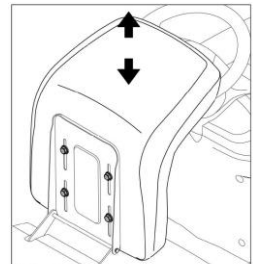
Navodila vsebujejo informacije za najbolj učinkovito opravljanje dela pri najvišji stopnji varnosti.

5.3.1 Nastavitev sedeža

Položaj sedeža nastavite tako, da odvijete 4 vijake, nastavite pravilen položaj in ponovno privijete vijake.

Samo za nadstandardne sedeže (če so na voljo)

Položaj sedeža nastavite tako, da povlečete ročico in premaknete sedež naprej ali nazaj na ustrezen položaj ter spustite ročico za nastavitev položaja. Pred uporabo preverite, če je sedež dobro pritrjen na zelenem položaju.



5.3.2 Tlak v pnevmatikah

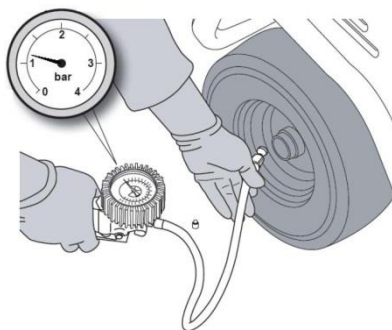
Ustrezen tlak je pomemben, saj omogoča vodoraven položaj rezalnega ohišja in s tem ravno košnjo.

Odvijte pokrovček ventila. Na ventil priključite cev kompresorja z manometrom in nastavite ustrezen tlak v pnevmatikah.

Tlak:

SPREDAJ: 1,0 bar (15 x 6.0-6)

ZADAJ: 1,2 bar (18 x 8.5-8)



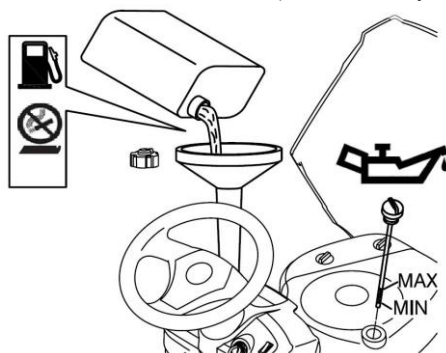
5.3.3 Preverjanje olja in goriva

OPOMBA

Tipa olja in goriva sta navedena v navodilih za uporabo motorja.

Preverite količino olja. Motor mora biti izklopljen. Preverite količino olja v skladu z navodili za uporabo motorja. Količina olja mora biti med oznakama MIN in MAX na merilni palici.

S pomočjo lijaka nalijte okoli 7,5 l goriva. Goriva nikoli ne nalijte do vrha.



NEVARNOST!

Olje in gorivo nalivajte samo v dobro prezračevanih odprtih prostorih. Motor mora biti izklopljen. Bencinski hlapi so vnetljivi.

MED NALIVANJEM GORIVA NE KADITE IN NE PREVERJAJTE KOLIČINE GORIVA Z ODPRTIM PLAMENOM.

POMEMBNO

Pazite, da ne polijete bencina po plastičnih delih naprave, saj se lahko poškodujejo. Če se gorivo polije, takoj obrišite območje in ga izperite s čisto vodo. Poškodbe plastičnih delov zaradi izpostavljenosti bencinu niso vključene v garancijo.

5.3.4 Preverjanje varnosti in učinkovitosti naprave

1. Preverite, če varnostna sredstva delujejo pravilno in v skladu z navodili.
2. Preverite, če zavora normalno deluje.
3. Naprave ne uporabljajte, če rezilo vibrira ali če rezilo ni ostro. Upoštevajte:
 - Slabo nabrušeno rezilo izruva travo in povzroča porumenelost trave.
 - Slabo privito rezilo ali neuravnoteženo rezilo povzroča vibracije in nevarnosti.

⚠ OPOZORILO! Ne uporabljajte naprave, če ne morete zagotoviti varnega in učinkovitega delovanja. Če imate kakršnakoli vprašanja, se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

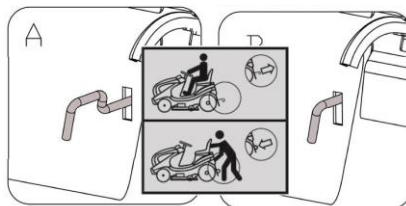
5.3.5 Ročica za izklop hidrostatične sklopke

Ročica ima dva položaja, kot je prikazano na nalepki:

„A“ = Pogon vključen: Za vse načine uporabe, vožnje in košnje.

„B“ = Pogon izključen: Za lažje ročno premikanje naprave z izklopljenim motorjem. Glede na različne hidrostatične sklopke se uporabljata dva načina delovanja v skladu z oznakami na napravi.

ZA T2 prenos



ZA K46 prenos



5.4 UPORABA

5.4.1 Vkllop

⚠ NEVARNOST! Motor vedno vklopite zunaj ali v dobro prezračevanem prostoru!
IZPUŠNI PLINI SO STRUPENI!

Vkllop motorja:

- Odprite dovod goriva (premaknite na položaj „I“).
 - Zaprite pokrov motorja.
 - Dvignite ohišje rezila na najvišji položaj.
 - Izklopite pogon rezila.
 - Prestavite prestavno ročico v nevtralen položaj.
 - Aktivirajte ročno zavoro.
 - Pri zagonu hladnega motorja premaknite ročico na položaj „ZAPIRANJE DOVODA ZRAKA“ („CHOKE“), kot je prikazano s simboli.
 - Če je motor še topel, premaknite ročico na sredino med položaja „POČASI“ („SLOW“) in „HITRO“ („FAST“).
 - V ključavnico vstavite ključ in ga zavrtite na položaj „ON“ - da vzpostavite električni stik ter ga potem zavrtite na položaj „START“ - za zagon motorja.
 - Ko se motor vklopi, spustite ključ.
- Ko je naprava nekaj sekund vklopljena, premaknite ročico za plin na položaj „POČASI“).



POMEMBNO

Dovod zraka (odvisno od modela) morate čimprej odpreti. Uporaba ročice za zapiranje dovoda zraka, ko je motor vroč, lahko povzroči onesnaženje svečke in nepravilno delovanje motorja.

OPOMBA

Če se pojavijo težave ob zagonu, ne poskušajte ponovno vklopiti motorja, saj lahko povzročite zalivanje motorja ali praznjenje akumulatorja. Premaknite ključ (elektronski zagon) na položaj „OFF“. Počakajte nekaj sekund in ponovite postopek zagona. Če se napaka ne odpravi, si preberite navodila za uporabo motorja.

POMEMBNO

Varnostna sredstva preprečujejo vklop motorja. Če varnostne zahteve niso izpolnjene, motorja ne morete vklopiti. V tem primeru obrnite ključ na položaj „OFF“ in izpolnite varnostne zahteve ter šele potem poizkusite ponovno vklopiti motor.

5.4.2 Vklop in premikanje brez košnje

**OPOZORILO!**

Naprava ni predvidena in odobrena za uporabo na javnih površinah in cestah. Uporabljate jo lahko samo na zasebnih površinah in cestah.

Med premikanjem naprave (vožnjo) mora biti pogon rezila izklopljen in rezalno ohišje na najvišjem položaju (položaj „7“).

Premaknite ročico za plin na sredino med položaja „POČASI“ („SLOW“) in „HITRO“ („FAST“) in prestavite prestavno ročico v 1. prestavo.

Držite stopalko sklopke/zavore pritisnjeno navzdol in sprostite ročno zavoro. Počasi spuščajte stopalko sklopke/zavore in speljite.

**OPOZORILO!**

Pedalo spuščajte počasi, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost izgube nadzora ali prevračanja.

Postopno povečujte hitrost in prestavljajte v višje prestave. Pred prestavljanjem vedno pritisnite na pedalo sklopke.

5.4.3 Zaviranje

Najprej upočasnite napravo z zmanjševanjem hitrosti in potem pritisnite pedalo zavore navzdol ter še dodatno zmanjšajte hitrost, da se naprava zaustavi.

5.4.4 Vzratna vožnja

POMEMBNO

Vožnjo v vzratni smeri lahko vklopite samo, ko je naprava zaustavljena.

Ko se naprava zaustavi, premaknite prestavno ročico na položaj za vzratno vožnjo „R“ **(za model z ročnim menjalnikom)**.

Počasi spuščajte pedalo zavore - da aktivirate sklopko in šele potem vklopite pogon v vzratni smeri.

ko je naprava zaustavljena, pritisnite pedalo za pogon v vzratni smeri "R" **(za model s hidrostatsko sklopko)**.

5.4.5 Košnja trave

Za košnjo:

- Premaknite ročico za plin na položaj „HITRO“ („FAST“).
- Dvignite rezalno ohišje na najvišji položaj.
- Vključite pogon rezila.
- Previdno začnite z vožnjo in upoštevajte varnostna opozorila.
- Višino košnje prilagodite delovnim pogojem (višina, gostota in vlažnost trave).



OPOZORILO!

Pri košnji na klancu mora biti hitrost premikanja nizka, da ohranite varne delovne pogoje.

Če opazite zmanjšanje moči motorja, zmanjšajte tudi hitrost vožnje in jo prilagodite načinu uporabe.

- Zmanjšajte hitrost vožnje, saj previsoka hitrost premikanja povzroči neučinkovito košnjo trave.

Pred prečkanjem ovir zaustavite pogon rezila in dvignite rezalno ohišje na najvišji položaj.

POMEMBNO

Naprava ni odobrena za košnjo v vzratni smeri. Ko se premikate v vzratni smeri „R“, se pogon rezil izklopi. S pritiskom gumba RMO lahko omogočite košnjo v vzratni smeri.

5.4.6 Praznjenje zbiralnika za travo

OPOMBA

Zbiralnik za travo lahko izpraznite samo z izklopljenim pogonom rezil.

Pazite, da se zbiralnik za travo ne napolni preveč, saj obstaja nevarnost zamašitve odprtine za izmet.

Ko se zbiralnik za travo napolni, se aktivira zvočni signal. V tem primeru:

- Izklopite pogon rezil in zvočni signal se izklopi.
- Zmanjšajte hitrost motorja.
- Zaustavite napravo.

- Na klancu aktivirajte ročno zavoro.
- Povlecite ročico za prevračanje in nagnite zbiralnik za travo ter ga izpraznite.
- Zaprite zbiralnik za travo, da se zaskoči).

OPOMBA

Včasih se zvočni signal ponovno vklopi ob vklopu pogona rezil, tudi če je bil zbiralnik za travo pravilno izpraznjen.

To je posledica ostankov trave na mikrostikalu.

Zvočni signal izklopite tako, da izklopite in ponovno vklopite pogon rezil.

Če se zvočni signal še vedno ne izklopi, morate izklopiti motor, odstraniti zbiralnik za travo in očistiti senzorje.

**5.4.7 Čiščenje zamašene odprtine za izmet**

Pri košnji visoke ali mokre trave pri preveliki hitrosti, se lahko odprtina za izmet zamaši.

V tem primeru:

- Zaustavite napravo, izklopite pogon rezil in izklopite motor.
- Odstranite zbiralnik za travo.
- Odstranite travo iz odprtine za izmet z zadnje strani odprtine za izmet.

**OPOZORILO!**

Čiščenje odprtine za izmet lahko opravljate samo z izklopljenim motorjem.

5.4.8 Konec košnje

Po koncu dela izklopite pogon rezila, zmanjšajte hitrost motorja in premaknite rezalno ohišje na najvišji položaj.

5.4.9 Konec dela

Ustavite napravo, premaknite stikalo za plin na položaj „POČASI“ („SLOW“) in izklopite motor s premikanjem ključa na položaj „OFF“.

Ko se motor izklopi, zaprite dovod goriva.

**OPOZORILO!**

Stikalo za plin premaknite na položaj „POČASI“ (SLOW) vsaj 20 sekund pred izklopom motorja in preprečite ponoven zagon.

**OPOZORILO!**

Vedno odstranite ključ, ko puščate napravo brez nadzora!

POMEMBNO

Ko naprave ne uporabljate, ne smete puščati ključa na položaju „ON“, saj se lahko akumulator izprazni.

5.4.10 Čiščenje naprave

Po uporabi očistite zunanost, izpraznite zbiralnik za travo ali ščitnik za stranski izmet in ga pretresite ter odstranite ostanke posušene trave.

Očistite plastične dele ohišja z vlažno krpo (z vodo in čistilom). Pazite, da ne zmočite motorja, električnih delov, kablov, ali električnega vezja pod nadzorno ploščo.

POMEMBNO

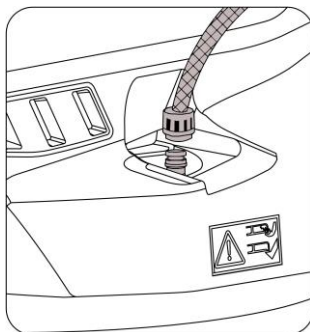
Nikoli ne čistite naprave s cevjo za vodo in ne čistite ohišja in motorja z agresivnimi čistili!

Pri čiščenju ohišja rezila in odprtine za izmet mora biti naprava na ravni in trdni podlagi in:

- Nameščen mora biti zbiralnik za travo ali ščitnik za izmet.
- Uporabnik mora biti na sedežu.
- Motor mora biti vklopljen.
- Menjalnik mora biti v nevtralnem položaju.
- Pogon rezil mora biti vklopljen.

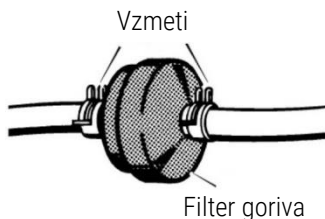
Priključite cev za vodo na priključke za cev in pri vsakem priključku počakajte nekaj minut z vklopljenim pogonom rezil, da se očistijo.

Med čiščenjem mora biti ohišje rezila spuščeno. Odstranite zbiralnik za travo in ga izpraznite. Potem ga očistite z vodo in namestite v položaj, da se lahko dobro posuši.

**5.4.11 Dolgotrajno shranjevanje**

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali (več kot 1 mesec), odstranite kabel z akumulatorja in upoštevajte navodila za uporabo motorja.

Izpraznite posodo za gorivo. Odklopite cev pred filtrom za gorivo in gorivo odlijte. Upoštevajte navodila za uporabo motorja.

**OPOZORILO!**

Odstranite travo, ki se nakopiči okoli motorja in izpuha in zmanjšajte nevarnost požara ob naslednjem vklopu! Traktor shranjujte v suhem in zaklenjenem prostoru. Če je mogoče, ga prekrijte s tkanino.

POMEMBNO

Akumulator shranjujte v hladnem in suhem prostoru. Pred dolgotrajnim shranjevanjem (več kot 1 mesec) - vedno napolnite akumulator. Akumulator napolnite tudi po koncu daljše neuporabe.

Pred ponovno uporabo vedno preverite cevi za puščanje goriva, dovod goriva in uplinjač.

5.4.12 Sredstvo za zaščito vezja

Elektronsko vezje ima zaščitni sistem s samodejnim izklopom, ki izklopi napajanje v primeru napake električnega sistema. V tem primeru se motor in luči izklopijo.

Po nekaj sekundah se napajanje samodejno ponastavi. Pred ponovno uporabo naprave morate odkriti vzrok napake in ga odpraviti, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost ponovne aktivacije zaščitnega sredstva.

POMEMBNO

Preprečite aktivacijo zaščitnega sredstva:

- Ne zamenjajte (obrnite) priključkov za priklop akumulatorja.
- Ne uporabljajte naprave brez akumulatorja, saj lahko povzročite poškodbe alternatorja.
- Pazite, da ne povzročite kratkega stika.

5.4.13 Kratek pregled osnovnih značilnosti uporabe naprave

Za...	Morate...
Vklop motorja	Odprite dovod goriva, preverite, če so vsi pogoji za vklop motorja izpolnjeni in obrnite ključ na položaj za vklop.
Pogon naprej	Pritisnite pedalo navzdol in prestavite v prestavo ter počasi spuščajte pedalo.
Zaviranje in zaustavitev	Zmanjšajte hitrost motorja in pritisnite na zavoro.
Vzratno vožnjo	Ustavite napravo. Prestavite v nevtralno prestavo, pritisnite pedalo navzdol in prestavite v vzratno prestavo in počasi spustite pedalo.
Košnjo trave	Namestite ščitnik za izmet. Povečajte hitrost. Vključite pogon rezil. Nastavite višino košnje in pritisnite pedalo navzdol. Prestavite v prestavo ter počasi spustite pedalo.
Čiščenje odprtine za izmet	Ustavite napravo, izklopite pogon rezil in izklopite motor. Odprite ščitnik odprtine za izmet in očistite odprtino za izmet.
Zaključek košnje	Izklopite pogon rezil in zmanjšajte hitrost motorja.
Izklop motorja	Zmanjšajte hitrost motorja, počakajte nekaj sekund in obrnite ključ na položaj za izklop ter zaprite dovod goriva.
Shranjevanje naprave	Aktivirajte ročno zavoro, odstranite ključ in po potrebi očistite napravo in ohišje rezila.

5.5. DELO NA KLANCU

Pri košnji na klanecu upoštevajte navodila in ne kosite klancev z naklonom večjim od navedenih.

Premikajte se samo v smeri navzgor in navzdol. Nikoli ne kosite prečno glede na klanec. Še posebej pozorni bodite pri menjavi smeri. Pazite da s kolesom ne zadenete ob ovire (kamenje, veje, korenine, itd.), saj lahko to povzroči nevarnost zdrs, prevračanja in izgube nadzora.



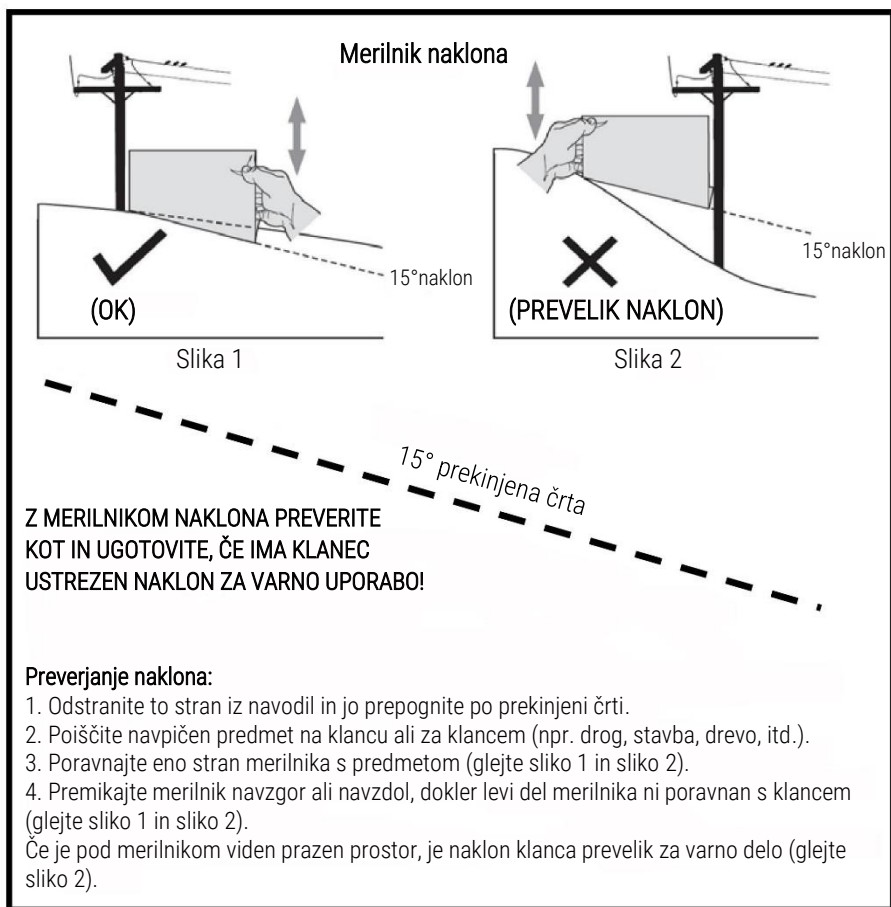
NEVARNOST! PRED MENJAVO SMERI NA KLANCU VENDO UPOČASNITE. Preden pustite izklopljeno napravo brez nadzora, vedno aktivirajte ročno zavoro.

OPOZORILO! Med speljevanjem na klanecu bodite pozorni, saj obstaja nevarnost prevračanja. Zmanjšajte hitrost pri vožnji na klanecu, še posebej pri vožnji navzdol.

NEVARNOST! Nikoli ne uporabljajte vzvratne prestave pri vožnji navzdol, saj obstaja velika nevarnost izgube nadzora na spolzkih površinah.

NEVARNOST! Na klanecu prav tako ne uporabljajte nevtralnega teka in ne vozite s sklopko! Preden pustite izklopljeno napravo brez nadzora, vedno aktivirajte ročno zavoro in prestavite menjalnik v prestavo.

UPORABA NAPRAVE



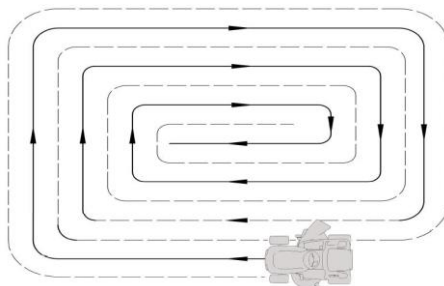
⚠ OPOZORILO! Delo na klancu predstavlja enega izmed glavnih razlogov za prevračanje in s tem nastanek težjih telesnih poškodb ali celo smrti! Ne uporabljajte naprave na klancih z naklonom večjim od 15 stopinj. Pri delu na klancu bodite še posebej previdni.

5.6 TRANSPORT

⚠ OPOZORILO! Če morate napravo prevažati s tovornjakom ali s prikolico, uporabljajte samo prikolice z ustrežno vzdržljivostjo, širino in dolžino. Napravo namestite na prikolico z izključenim motorjem. Priporočamo, da napravo potisne več oseb hkrati brez voznika. Pred transportom zaprite dovod goriva (odvisno od modela), spustite rezalno ohišje, aktivirajte ročno zavoro in trdno pritrdite napravo z vrvjo.

5.7 NASVETI ZA KOŠNJO


1. Če želite ohraniti lepo in zeleno travo, morate travnik redno kositi. Travnik je sestavljen iz različnih vrst trave. Če travnik redno kosite, ima trava močnejše korenine in bolje raste. Če travnik kosite redko, se lahko pojavi višja trava in plevel (detelja itd.).
2. Travo kosite, ko je suha.
3. Rezilo mora biti ostro in v dobrem stanju, saj se tako trava kosi ravno, brez cepljenja in ruvanja, kar povzroča porumenelost trave.
4. Motor mora biti vklopljen pri najvišji hitrosti zaradi dveh razlogov. Prvi je ta, da se tako trava lepše odreže, hkrati pa mora biti hitrost velika, da se trava izloči skozi odprtino za izmet.
5. Pogostost košnje prilagodite rasti trave. Pazite, da trava ne zraste preveč med dvema košnjama.
6. V vročem in sušnem obdobju travo kosite na večjo višino, da se zemlja ne izsuši.
7. Najbolj primerna višina trave na vzdrževanih travnikih je okoli 4-5 cm. Z eno košnjo ne smete kositi previsoke trave (več kot ene tretjine celotne višine). Če je trava visoka, najprej pokosite travo na nižjo višino in naslednji dan pokosite travo na ustrežno višino. Pri prvi košnji naj bo višina rezila na najvišjem položaju, pri drugi košnji pa nastavite zeleno višino.
8. Pri košnji velikih površin začnite s košnjo tako, da se obračate na desno. Na takšen način je izmet trave usmerjen stran od grmovja, ograje, poti, itd. Po enem ali več krogih pa kosite v nasprotni smeri do konca košnje.
9. Izgled travnika se izboljša, če travo kosite izmenično v obe smeri.
10. Če se odprtina za izmet zamaši, zmanjšajte hitrost premikanja, saj je lahko hitrost previsoka za delovne pogoje. Če se težava ne odpravi, je razlog verjetno slabo nabrušeno ali poškodovano rezilo.





11. Pri košnji ob robovih in grmovju bodite pozorni, saj lahko poškodujete navpični del rezalnega ohišja ali rezilo.

6. VZDRŽEVANJE

6.1 PRIPOROČILA ZA VARNO DELO

 **OPOZORILO!** Pred čiščenjem ali vzdrževanjem odstranite ključ in preberite navodila za uporabo. Uporabljajte zaščitno opremo in zaščitne rokavice.

 **OPOZORILO!** Nikoli ne uporabljajte naprave s poškodovanimi ali obrabljenimi deli. Poškodovane ali obrabljene dele zamenjajte in jih ne popravljajte. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Uporaba neoriginalnih in/ali nepravilno nameščenih delov povzroča nevarnosti pri uporabi, zaradi česar obstaja velika nevarnost telesnih poškodb.

 **POMEMBNO** Nikoli ne odlagajte odpadnega olja, goriva in ostalih odpadkov med ostale domače odpadke, ampak jih reciklirajte na okolju prijazen način!


6.2 URNIK VZDRŽEVANJA

6.2.1 Redno vzdrževanje

Vrsta dela	Ure	Končano (Datum in čas)							
1. NAPRAVA									
1.1 Preverjanje količine motornega olja	Pred vsako uporabo								
1.2 Preverjanje tlaka v pnevmatikah	Pred vsako uporabo								
1.3 Pregled ščitnikov in varnostnih sredstev	Pred vsako uporabo								
1.4 Pregled naprave za poškodbe	Pred vsako uporabo								
1.5 Čiščenje naprave	Po vsaki uporabi								
1.7 Preverjanje pritrjenosti in ostrine rezila	Na vsakih 25 ur								
1.8 Preverjanje pogonskega jermena	Na vsakih 25 ur								
1.9 Preverjanje jermena rezila	Na vsakih 25 ur								
1.10 Preverjanje privitosti vijakov	Na vsakih 25 ur								
1.11 Splošno podmazovanje	Na vsakih 25 ur								
1.12 Menjava rezil	Na vsakih 100 ur								
1.13 Splošni pregled in vzdrževanje, ki se opravi na pooblaščenem servisu	Vsako leto								
2. MOTOR									
2.1 Prva menjava motornega olja	Na vsakih 20 ur								
2.2 Menjava motornega olja ⁽¹⁾	Na vsakih 50 ur								
2.3 Čiščenje zračnega filtra ⁽¹⁾	Na vsakih 50 ur								
2.4 Preverjanje in nastavitev svečke ⁽¹⁾	Na vsakih 100 ur								
2.5 Čiščenje posode za gorivo in filtra goriva	Na vsakih 100 ur								
2.6 Menjava zračnega filtra ⁽¹⁾	Vsako leto								
2.7 Menjava svečke	Vsako leto								

- 1) Preverite navodila za uporabo motorja za popoln seznam vzdrževanja.
- 2) Po prvih znakih obrabe se posvetujte s pooblaščenim serviserjem za menjava.
- 3) Splošno podmazovanje vseh delov morate opraviti vedno, ko naprave dlje časa ne uporabljate.

Vzdrževalna dela iz zgornje tabele omogočajo dobro delovanje in dolgo življenjsko dobo naprave. Zgoraj je prikazan urnik podmazovanja in osnovnih vzdrževalnih del. Na desni strani imate prazne stolpce, v katere lahko vpisujete datume vzdrževanja za boljši nadzor.

 **OPOZORILO!** Preverjanja, vzdrževalna dela in popravila, ki niso opisana v poglavjih 6.3 in 6.4, lahko opravlja samo pooblaščen serviser. Samo pooblašчени serviserji imajo ustrezno znanje in orodje za pravilno popraviljanje, ki omogoča varno delovanje naprave.

6.2.2 Kratek opis situacij, pri katerih morate opraviti popravila

Ko...	Morate...
Rezila vibrirajo	Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.
Rezila trgajo travo in trava porumeni	Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.
Je košnja neenakomerna	Poravnajte rezalno ohišje.
Se rezila vklopijo na neobičajen način	Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.
Naprava ne zavira	Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.
Se naprava premika neenakomerno	Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.

6.2.3 Motor

POMEMBNO Upoštevajte navodila za uporabo motorja.

Motorno olje odlijete tako, da odvijete vijak za odlivanje in olje odlijete. Ko olje odlijete, morate ponovno namestiti vijak in tesnilo.

6.2.4 Akumulator

Redno vzdrževanje omogoča dobro delovanje in dolgo življenjsko dobo akumulatorja. Akumulator mora biti vedno napolnjen:

- Pred prvo uporabo po nakupu.
- Pred daljšim shranjevanjem naprave.
- Pred vklopom naprave po daljšem shranjevanju.

Akumulator morate redno vzdrževati, saj samo to omogoča dolgo življenjsko dobo. Neupoštevanje navodil lahko povzroči trajne poškodbe akumulatorja.

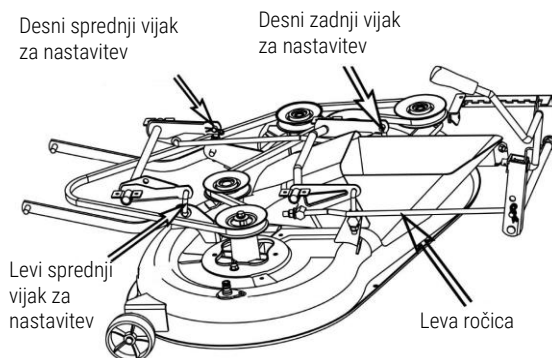
Izpraznjen akumulator **čimprej** napolnite.

POMEMBNO

Akumulator polnite s priloženim polnilnikom s **konstantno napetostjo**. Drugi polnilniki lahko povzročijo trajne poškodbe akumulatorja.

6.3 PREVERJANJE IN NASTAVITVE

Rezalno ohišje mora biti pravilno nameščeno, saj to omogoča dobro rezanje.



OPOMBA

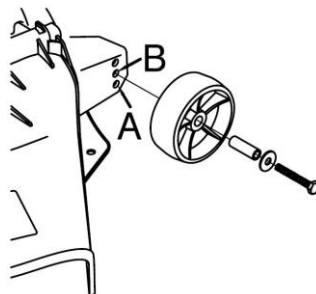
Za dobre rezultate košnje mora biti sprednji del vedno 5-6 mm nižji od zadnjega.

- Namestite napravo na ravno podlago in preverite tlak v pnevmatikah.
 - Pod sprednji del ohišja namestite leseno klado z višino 30 mm, pod zadnji del ohišja pa namestite leseno klado z višino 35 mm. Potem z ročico za nastavitev višine nastavite višino ohišja na položaj „2“.
 - Z vijaki za nastavitev nastavite višino sprednjega dela ohišja (na levi in desni strani), da je ohišje nameščeno vodoravno na leseni kladi.
 - Z ročico nastavite višino ohišja, ki mora biti vzporedna z zgornjim robom lesenih klad.
- Na ravnem travniku lahko po potrebi spremenite položaj koles za nižjo košnjo.

POMEMBNO

Na neravnih travnikih morate prestaviti kolesa v odprtino „A“.

Če imate kakršnakoli vprašanja, se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.



6.4 RAZSTAVLJANJE IN MENJAVA DELOV

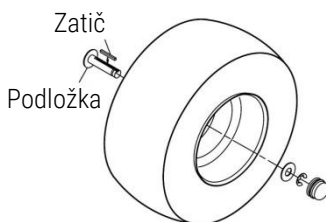
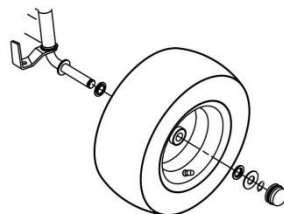
6.4.1 Menjava koles

Izklopite napravo na ravni podlagi in pod nosilni del okvirja namestite trdno leseno klado (na strani menjave kolesa).

Kolesa so pritrjena tudi z vzmetnim zatičem, ki ga lahko odstranite z izvijačem.

OPOMBA

Če morate zamenjati enega ali obe zadnji kolesi (obe kolesi imata enak premer), preverite, če je ohišje rezila vodoravno, saj to omogoča ravno košnjo. Po menjavi preverite, če sta zatič in podložka dobro pritrjena.

**POMEMBNO**

Na gred nanesite malo maziva in pri ponovni namestitvi kolesa pazljivo namestite podložko in zatič.

6.4.2 Menjava in popravilo pnevmatik

Pnevmatike so brez zračnice. Menjavo in popraviljanje pnevmatik lahko opravlja samo izkušen vulkanizer v skladu z načinom dela za določeno vrsto pnevmatik.

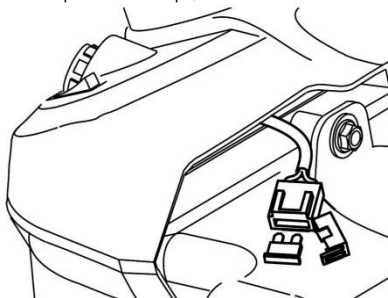
6.4.3 Menjava varovalke

Naprava ima 10 A varovalko. Ko varovalka pregori, se naprava izklopi, lučke na nadzorni plošči se izklopijo, akumulator se počasi prazni, naprava pa ima težave ob zagonu.

Varovalko odstranite in jo zamenjajte z novo.

POMEMBNO

Pregorelo varovalko zamenjajte z enako varovalko z isto napetostjo in tokom. Nikoli ne uporabljajte drugačnih varovalk.



6.4.4 Odstranitev, menjava in namestitvev rezila

⚠ OPOZORILO! Pri rokovanju z rezilom vedno nosite zaščitne rokavice. Pred pregledovanjem ali odstranjevanjem rezila vedno izklopite motor in odstranite kabel s svečke.

⚠ OPOZORILO! Poškodovana ali ukrivljena rezila takoj zamenjajte. Nikoli ne popravljajte poškodovanih rezil!
VEDNO UPORABLJAJTE SAMO ORIGINALNA REZILA Z USTREZNIMI OZNAKAMI! Rezila morajo biti pravilno uravnotežena. Pri namestitvi morajo biti rezila pravilno obrnjena. Upoštevajte položaj napisa in smer vrtenja, ki je odtisnjena na spodnji strani rezila.

1. Odstranjevanje

1a = vijak z desnim navojem (odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca)

1b = vijak z levim navojem (odvijte v smeri urinega kazalca)

2. Originalni nadomestni deli

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

3. Sestavljanje

Konkavni del podloške (3) mora biti usmerjen proti rezilu.

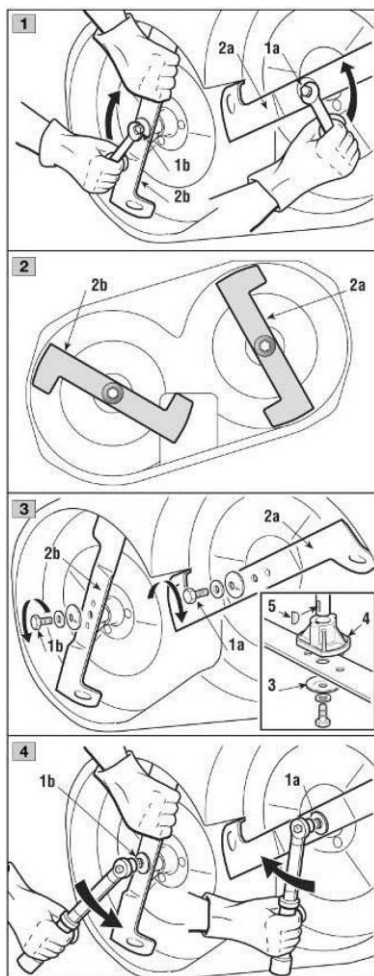
Namestite pesto (4) in se prepričajte, da so zatiči (5) dobro pritrjeni.

4. Privijanje vijakov

1a = vijak z desnim navojem (privijte v smeri urinega kazalca)

1b = vijak z levim navojem (privijte v nasprotni smeri urinega kazalca)

Z momentnim ključem privijte vijake v smeri urinega kazalca. Moment privijanja mora biti nastavljen na 40-45 Nm.



6.4.6 Menjava jermena

Menjavo jermena lahko opravi samo pooblaščen serviser. Jermen zamenjajte, ko opazite znake obrabe!



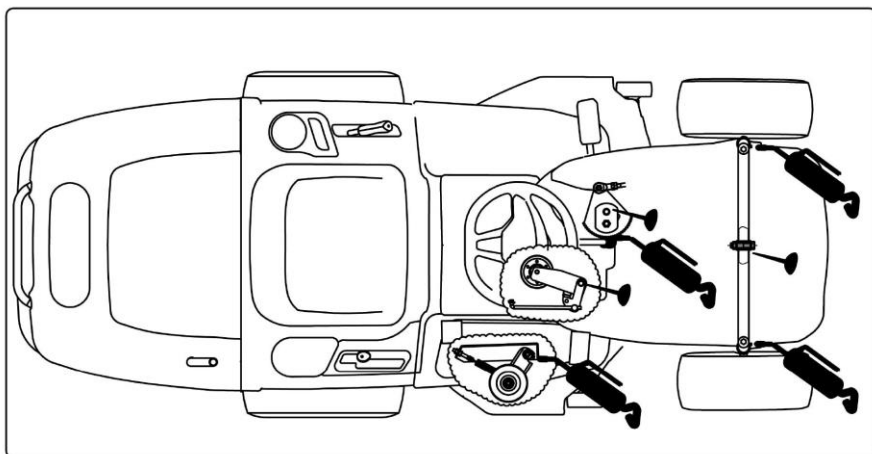
OPOZORILO!

VEDNO UPORABLJAJTE ORIGINALNE JERMENE!

6.5 Podmazovanje

Z napravo za tlačno dovajanje masti podmažite dele, prikazane na sliki. Napravo pritisnite 2-3x in obrišite odvečno mast.

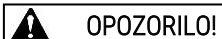
Z motornim oljem podmažite ostale prikazane dele. Dele najprej obrišite, nanje nanesite nekaj kapljic olja in na koncu počistite razlito olje.



POMEMBNO

Pazite, da olja ali maziva ne nanesete na pogonski jermen ali zavore, saj jih lahko poškodujete.

7. NAPAKE IN ODPRAVLJANJE NAPAK PRI DELOVANJU



Nevarnost

Nevarnost poškodb v primeru nezaželenega vklopa naprave.

Pred popraviljem ali vzdrževanjem opravite spodaj opisana dela in zmanjšajte nevarnost poškodb:

- Izklopite motor.
- Odstranite ključ.
- Aktivirajte ročno zavoro.
- Počakajte, da se vsi gibljivi deli zaustavijo in se motor ohladi.
- Odstranite kabel s svečke in preprečite nezaželen zagon.

Večino napak lahko odpravite sami z upoštevanjem spodaj opisanih navodil. V primeru težav ali dodatnih vprašanj se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

Problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Luči ne delujejo.	1. Kabel ni dobro priključen.	Premaknite ključ na položaj "STOP" in kabel dobro priključite.
	2. Napaka žarnice.	Premaknite ključ na položaj "STOP" in zamenjajte žarnico.
	3. Akumulator ni pravilno priključen.	Priključite rdeč kabel na pozitiven "+" priključek akumulatorja in črn kabel na negativen (-) priključek akumulatorja (poglavje 3.4).
	4. Napaka ključa za vžig.	Zamenjajte ključ.
	5. Napaka akumulatorja.	Preverite napetost in napolnite ali zamenjajte akumulator.
	6. Kratek stik kablov.	Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.

Problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Zaganjalnik ne vklopi motorja.	1. Pogoji za vklop niso izpolnjeni.	Preverite, če so izpolnjeni vsi pogoji za vklop motorja (poglavje 5.4.1).
	2. Prazna posoda za gorivo.	Premaknite ključ na položaj "STOP" in napolnite posodo za gorivo (poglavje 5.3.3).
	3. Slab stik kablov akumulatorja.	Preverite priključke (poglavje 3.4).
	4. Prazen ali poškodovan akumulator.	Preverite napetost in napolnite ali zamenjajte akumulator.
	5. Napaka varovalke.	Zamenjajte varovalko. Če se pregorevanje varovalke ponavlja, ugotovite vzrok napake (običajno kratek stik) (poglavje 6.4.3)
	6. Zamašen zračni filter.	Očistite zračni filter.
	7. Napaka svečke.	Preverite kabel za svečko. Očistite ali zamenjajte svečko.
	8. Napaka zavornega pedala.	Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.
	9. Pedalo sklopke/zavore ni pritisnjeno.	Premaknite gumb PTO (gumb pogonske gredi) na položaj OFF (poglavje 4.3).
	10. Napaka zagonskega releja.	Zamenjajte rele.
	11. Napaka ključa.	Zamenjajte ključ.

Problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Neenakomerno delovanje motorja.	1. Napaka uplinjača.	Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.
	2. Zamašen zračni filter.	Očistite ali zamenjajte zračni filter (preberite navodila za uporabo motorja).
	3. Zamašena odprtina za prezračevanje posode za gorivo.	1. Preverite in po potrebi zamenjajte filter goriva (preberite navodila za uporabo motorja ali se posvetujte s pooblaščenim serviserjem). 2. Izpraznite posodo za gorivo in jo napolnite s svežim gorivom.
	4. Previsoka trava.	Zmanjšajte hitrost premikanja in jo prilagodite višini trave. Pravilno nastavite višino košnje.

Problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Motor nima moči.	1. Zamašen zračni filter.	Očistite ali zamenjajte zračni filter (preberite navodila za uporabo motorja).
	2. Prenizka hitrost motorja.	Dodajte plin.
	3. Previsoka hitrost premikanja.	Prestavite v nižjo prestavo.
	4. Napaka svečke.	Zamenjajte svečko. Preberite navodila za uporabo motorja.
	5. Zamašena odprtina za prezračevanje posode za gorivo.	1. Preverite in po potrebi zamenjajte filter goriva (preberite navodila za uporabo motorja ali se posvetujte s pooblaščenim serviserjem). 2. Izpraznite posodo za gorivo in jo napolnite s svežim gorivom.

Problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Akumulator se ne polni.	1. Napaka varovalke.	Zamenjajte varovalko. Če se pregorevanje varovalke ponavlja, ugotovite vzrok napake (običajno kratek stik) (poglavje 6.4.3).
	2. Slab stik kablov akumulatorja.	Preverite priključke (poglavje 3.4).
Traktor se ne premika.	1. Aktivirana zavora.	Pritisnite zavoro in sprostite ročno zavoro ter počasi spustite pedalo zavore, da se naprava začne premikati (poglavje 5.4.2).
	2. Izklopljen pogon (hidrostatična sklopka).	Aktivirajte menjalnik (poglavje 5.3.5).
	3. Pogonski jermen ni dobro nameščen.	Namestite jermen.
	4. Poškodovan ali obrabljen pogonski jermen.	Zamenjajte jermen.

Problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Močne vibracije.	1. Ohlapna rezila.	Preverite in zategnite rezila (moment privijanja je naveden v poglavju 6.4.4) ali se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.
	2. Ohlapni deli na motorju.	Preverite in zategnite vijake motorja in okvirja.
	3. Neuravnoteženost rezila zaradi poškodbe.	Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.
	4. Zamašeno ohišje rezila (prevelika količina trave).	Očistite ohišje rezila.
	5. Nosilec motorja ni dobro pritrjen.	Zategnite nosilec motorja ali se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.
	6. Poškodovan jermen.	Zamenjajte jermen.

Problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Neenakomerna košnja ali slaba učinkovitost košnje.	1. Obrabljeno ali topo rezilo.	Nabrusite ali zamenjajte rezila.
	2. Različen tlak v pnevmatikah.	Preverite tlak v pnevmatikah (poglavje 5.3.2).
	3. Napačna nastavitvev ohišja rezila.	Preverite nastavitvev ohišja rezila (6.3 ali se posvetujte s pooblaščenim serviserjem).
	4. Previsoka in/ali vlažna trava.	Prilagodite višino košnje in hitrost premikanja delovnim pogojem.
	5. Previsoka hitrost premikanja.	Prestavite v nižjo prestavo.
	6. Zatakanjena trava v ohišju rezila.	Pravilno očistite notranjost ohišja rezila (uporabite ustrezno orodje za lažje čiščenje težko dostopnih prostorov).
	7. Zdrs jermena za pogon rezil.	Zamenjajte jermen.
	8. Zamašena odprtina za izmet.	Odstranite zbiralnik za travo in očistite odprtino za izmet.

Če napak po opravljenih zgornjih popravilih ne morete odpraviti, nesite napravo na pooblaščen servis.

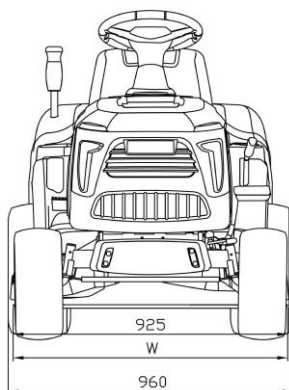
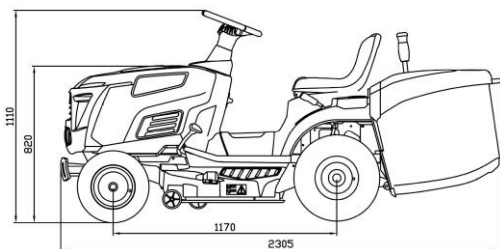
8. TEHNIČNI PODATKI

8.1 Tabela s tehničnimi podatki

Model		PowerED PWR 86C
Model motorja		LC1P88F-1
Prostornina motorja		413 cm ³
Moč motorja		6.8 kW
Največje št. obratov		2600 min ⁻¹
Širina košnje		86 cm
Stopnja zvočnega tlaka pri uporabniku		L _{pA} : 85,9 dB(A), K _{pA} : 3 dB(A)
Izmerjena stopnja glasnosti		L _{WA} : 97,79 dB(A), K _{WA} : 1,34 dB(A)
Zagotovljena stopnja glasnosti (2000/14/EC)		L _{WA} : 100 dB(A)
Vibracije	Dlan-roka	a _h : 3,603 m/s ² , K _h : 1,5 m/s ²
	Celo telo	a _h : 0,892 m/s ² , K _h : 1,5 m/s ²
Masa		193 kg
Hitrost premikanja		Naprej: 1,6-7,5 km/h (5 prestav), nazaj 2,5 km/h

Moment privijanja vijaka rezila	40–45 Nm
Višina košnje (7 položajev)	30 – 90 mm
Tlak sprednjih pnevmatik	1,0 bar
Tlak zadnjih pnevmatik	1,2 bar
Električni sistem	12 V d.c. (enosmerni)
Akumulator	18 Ah
Najmanjši polmer obračanja	45 cm
Prostornina posode za gorivo	7,5 L

8.2 Mere naprave



Model	AGM LTM 86-25
Š (mm)	930

Servis

Naprave nikoli ne popravljajte sami. Napravo lahko popravljajo samo usposobljene osebe na naših pooblaščenih servisih, kjer uporabljajo samo originalne nadomestne dele. Več informacij o pooblaščenih servisih in prodajalcih lahko najdete na spletni strani www.villager.si ali pri pooblaščenih zastopnikih za Villager izdelke.

Izjava o skladnosti

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenija

POWERED

Opis naprave - stroja:

Traktorska kosilnica PowerED PWR 86C

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktivo 2006/42/EC o varnosti strojev
 - Direktivo 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
 - Direktivama 2000/14/EC, 2005/88/EC o hrupu
 - Direktivo (EU) 2016/1628 o emisiji plinov in strupenih hlapov motorjev z notranjim zgorevanjem
- Številka odobritve motorja: e13*2016/1628*2021/1068SYB1/P*0013*03

Harmonizirani in drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013+A1

EN ISO 5395-3:2013+A1+A2

EN ISO 14982:2009

Pooblaščen organ v skladu z Direktivama 2000/14/EC, 2005/88/EC:

Poročilo o TÜV Rheinland preizkusu CN23MNN4 008 z dne 04.07.2024.

Izmerjena stopnja glasnosti	L _{WA} 97,79 dB(A)
Zagotovljena stopnja glasnosti	L _{WA} 100 dB(A)

Odgovorna oseba, pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Dragan Dragičević, na naslovu družbe Villager D.O.O, Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 07.11.2025.

Pooblaščenca oseba za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca
Dragan Dragičević

